

Songs by *Mrs. H. H. A. Beach*

Op. 72, No. 1. EIN ALTES GEBET
(*An Old Prayer*)

Op. 72, No. 2. DEINE BLUMEN
(*Flowers and Fate*)

Op. 73, No. 1. GROSSMÜTTERCHEN
(*With Granny*)

Op. 73, No. 2. DER TOTENKRANZ
(*The Children's Thanks*)

Price, 60 cents each

G. SCHIRMER

NEW YORK : 3 EAST 43d STREET

BOSTON : THE BOSTON MUSIC CO.

LONDON, W. : 18, BERNERS STREET

DER TOTENKRANZ

Ich lege einen Totenkranz
dir, Mutter, auf das Grab,
den ich aus Rosen ohne Dorn
für dich gewunden hab'.

Die zarten Rosen, Fürsten selbst,
oft nicht erblühet sind;
doch legt auf seiner Mutter Sarg
sie still manch' Bettlerkind.

Wohl überall am Wege steh'n
sie als ein wild Gerank,
doch nicht sie jedes Aug' erschaut;
man nennt sie: „Kindesdank.“

Dich aber, Mutter, schmücken sie
als schönste Totenzier,
für jeden Segen, den du gabst,
pflückt' eine Ros' ich dir.

Und dass der Kranz nicht welken mag,
den auf dein Grab ich setzt',
hab' ich mit meines Herzens Blut
die Rosen leis' benetzt.

Words by **
 Louis Zacharias
 English version by
 John Bernhoff

Der Totenkranz

The Children's Thanks*

Mrs. H. H. A. Beach. Op. 73, No. 2

Non troppo lento, ma sempre espressivo

Voice

Ich le - ge ei - nen To - ten -
 I lay - a wreath, with trem - bling

kranz, dir, Mut - ter, auf das Grab, _____ den ich aus Ro - sen oh - ne
 hand, Dear moth - er, on thy grave, _____ A wreath of thorn-less ros - es

Dorn für dich ge - wun - den hab'. _____ Die zar - ten Ro - sen,
 twined, As fair as earth e'er gave. _____ No fair - er blos - soms

poco cresc.

* The German name given to a flower. Translator's note

** Words used by kind permission of the author

Für - sten selbst, oft nicht er - blü - het sind; _____ doch legt auf sei - ner
o'er - the head of king or queen were piled, _____ And yet they oft on

Mut - ter Sarg sie still manch' Bett - ler - kind. _____
low - ly grave Are laid by beg - gar - child. _____

Wohl ü - ber - all am We - ge steh'n sie als ein wild Ge -
They grow be - side the hedge - row wild On sum - mer's sun - ny

con pedale

rank, _____ doch nicht - sie je - des Aug' er - schaut; man
banks, _____ Not ev - 'ry eye their charm be - holds! They

poco cresc.

poco cresc.

pp colla voce

mf

nennt sie: „Kin - des - dank“ _____
call them “chil - dren's thanks” _____

Dich a - ber, Mut - ter,
O let them plead for

schmü - cken sie als schön - ste To - ten - zier, _____ für
me to - day, O'er thee their fra - grance shed. _____ To

dim.

p

je - den Se - gen, den du gabst, pflückt' ei - ne Ros' ich
ev - 'ry bless - ing thou didst give Thy “chil - dren's thanks” be

poco rall.

Più lento
pp

dolce cantabile

dir.
wed!

Und dass der Kranz nicht
And lest they lose their

wel - ken mag, den auf dein Grab ich setzt',
 fra - grant breath, Or die be - fore their hour,

cresc. molto

— hab' ich — mit mei - nes Her - - zens - blut
 — With tears — of love, in sor - - row shed,

cresc.

dim. e rall.

— die Ro - sen leis' be - netzt.
 — Have I be - dewed each flower.

dim. e rall.

più rit.

ppp

2d.